



Arbeitskreis

ANE Elterninfo

Neue Erziehung e. V.

www.ane.de



Liebe Eltern,

die Einschulung ist ein sehr großes Ereignis im Leben Ihres Kindes, ja Ihrer ganzen Familie. In der Schule wird Ihr Kind viele tolle Sachen lernen! Und die Schule bestimmt von jetzt an auch Ihren Tagesablauf. Vieles wird für Sie neu sein, wenn es ihr 1. Kind ist, das Sie in die Schule schicken.

ANE begleitet Sie beim Start in die Schule mit einer telefonischen Schulsprechstunde. Sie können kleine Filme und schriftlichen Informationen auf unserer Website abrufen. Rufen Sie uns an, wenn Sie etwas bewegt oder Sie Unterstützung brauchen!

Wir möchten Sie auch gewinnen sich aktiv am Schulleben zu beteiligen. So handeln Sie immer im Interesse Ihres Kindes. Gehen Sie zu Elternversammlungen, reden Sie mit der Lehrerin oder dem Lehrer. Mischen Sie sich ein! Bestimmen Sie mit!

Wir wünschen Ihrem Kind und Ihnen eine gute und erfolgreiche Schulzeit!

Im Namen des Vorstandes

Dr. Heidemarie Arnhold

Dr. Heidemarie Arnhold – Arbeitskreis Neue Erziehung e. V.

Değerli Veliler,

Okul kaydı, çocuğunuzun ve hatta tüm ailenizin hayatı için çok büyük bir olaydır. Çocuğunuz okulda birçok müthiş şey öğrenecektir! Ve bundan böyle okul, sizin de günlük hayatınızı belirleyecektir. Belki zaten okula giden bir çocuğunuz vardır. Veya bu okula göndereceğiniz ilk çocuğunuzdur. Her durumda birçok konu tamamen yeni olacaktır.

ANE size okula başlarken telefonlu okul danışma hattıyla eşlik edecektir. Web sitemizden kısa filmlere ve yazılı bilgilere ulaşabilirsiniz. Kafanıza takılan bir şey olursa veya desteğe ihtiyaç duyarsanız bizi arayın!

Ayrıca okul hayatına aktif olarak katılmanız için de sizi kazanmak istiyoruz. Bu şekilde daima çocuğunuzun menfaati doğrultusunda hareket edersiniz. Veli toplantılarına katılın ve öğretmenlerle konuşun. Siz de konuya dahil olun! Karar verilirken siz de yerinizi alın!

Çocuğunuza ve size iyi ve başarılı bir okul hayatı diliyoruz!

Kurul adına

Dr. Heidemarie Arnhold

Dr. Heidemarie Arnhold – Arbeitskreis Neue Erziehung e. V.

Chers parents,

L'inscription à l'école est un événement très important dans la vie de votre enfant, voire de toute votre famille. À l'école, votre enfant apprendra beaucoup de choses ! Et dorénavant, l'école déterminera votre routine quotidienne. Beaucoup de choses seront nouvelles pour vous si c'est le premier enfant que vous inscrivez à l'école.

L'ANE vous accompagne au début de votre scolarité avec une consultation scolaire par téléphone. Vous pouvez également regarder des courts métrages sur notre site Internet. Appelez-nous si quelque chose vous tient à cœur ou si vous avez besoin de soutien !

Nous aimerions également vous encourager à participer activement à la vie scolaire. De cette façon, vous agissez toujours dans l'intérêt de votre enfant. Allez aux réunions de parents d'élèves, parlez à l'enseignant. Participez ! Donnez votre avis !

Nous souhaitons à votre enfant et à vous-même une bonne rentrée scolaire !

Au nom du conseil d'administration

Dr. Heidemarie Arnhold – Arbeitskreis Neue Erziehung e. V.

Dear parents,

Enrolling in school is a major event in the life of your child, and for the whole family. Your child will be learning a lot of exciting new things at school! And from now on school will determine your daily routine. A lot of things will be new for you too, if it is the first child you are sending to school.

ANE is there to assist you at the start of the school with a telephone school consultation service. You can watch short films and get written information on our website. Call us if something is on your mind or if you need support!

We also want to encourage you to play an active role in school life. This will ensure that you are always acting in the best interests of your child. Go to parent meetings, talk to the teacher. Get involved! Have your say!

We wish you and your child a great and successful time at school!

On behalf of the Board of Directors

Dr. Heidemarie Arnhold – Arbeitskreis Neue Erziehung e. V.



Estimados padres:

La escolarización es un acontecimiento muy importante en la vida de su hijo/a, y de toda su familia. ¡Su hijo/a aprenderá muchas cosas interesantes en la escuela! Y a partir de ahora, la escuela determinará también su propia rutina diaria. También habrá muchas cosas nuevas para ustedes, si es el primer hijo que envían a la escuela.

ANE le acompaña al comienzo de la escuela con una hora de consulta escolar telefónica en español. En nuestro sitio web puede ver pequeños vídeos. ¡Llámenos si algo le preocupa o si necesita apoyo!

También nos gustaría animarle a participar activamente en la vida escolar. De esa forma actuará siempre en el interés de su hijo/a. Asista a las reuniones de padres; hable con la profesora o el profesor. ¡Involúcrese! ¡Participe!

¡Les deseamos a su hijo/a y a usted una buena y exitosa etapa escolar!

En nombre de la junta directiva

Dr. Heidemarie Arnhold – Arbeitskreis Neue Erziehung e. V.

أعزاءنا الوالدان،

يُعتبر دوام الطفل على المدرسة للمرة الأولى حدثاً كبيراً جداً في حياة طفلكم وحتى على حياة الأسرة بأكملها. ستعتمد طفلكم الكثير من الأشياء الرائعة في المدرسة! ومن الآن فصاعداً، ستحدد المدرسة أيضاً روتين حياتكم اليومية. لربما لكم طفل آخر يداوم على المدرسة أو قد يكون هذا الطفل هو طفلكم الأول الذي يداوم على المدرسة، وعلى أية حال سيكون هناك الكثير مما هو جديد عليكم.

ترافقكم مجموعة العمل للتربية الجديدة ANE في بداية المدرسة من خلال خدمات الاستشارة الهاتفية المدرسية. يمكنكم مشاهدة أفلام صغيرة ومعلومات مدونة على موقعنا في الإنترنت. سيسرنا اتصالكم بنا إذا كانت هناك أية أمور تشغلهم أو إذا كنتم بحاجة للمساعدة.

نريد أيضاً أن نسيكم لتشاركوا بنشاط في الحياة المدرسية فهذه هي الطريقة التي تتصرفون بها دائماً بما يخدم مصلحة طفلكم.

اذهبوا إلى اجتماعات أولياء الأمور وتحدثوا إلى المعلمة أو إلى المعلم.

تدخلوا، وشاركوا في صنع القرار!

نتمنى لكم ولطفلكم سنة دراسية مكللة بالنجاح والتوفيق!

باسم مجلس الإدارة

Dr. Weidenborn Arnold

د. هايدي ماري آرنول
مجموعة العمل للتربية الجديدة، مؤسسة مسجلة رسمياً
Dr. Heidemarie Arnhold
Arbeitskreis Neue Erziehung e. V.

Quý vị phụ huynh thân mến,

Đợt tuyển sinh là một sự kiện rất lớn trong đời của con quý vị, đúng hơn là đối với cả gia đình quý vị. Con của quý vị sẽ học được rất nhiều điều tuyệt vời ở trường! Và kể từ bây giờ, trường cũng sẽ xác định thói quen hàng ngày của quý vị. Nếu đây là đứa con đầu tiên quý vị gửi đến trường, thì sẽ có rất nhiều điều mới lạ đối với quý vị.

ANE sẽ đồng hành cùng quý vị khi niên học bắt đầu bằng chương trình tư vấn học đường qua điện thoại bằng tiếng Việt. Hãy gọi cho chúng tôi nếu quý vị gặp rắc rối hoặc cần hỗ trợ!

Chúng tôi cũng mong muốn quý vị tích cực tham gia vào các hoạt động ở trường. Điều này giúp quý vị luôn có hành động thích hợp vì lợi ích của con mình. Đi họp phụ huynh, nói chuyện với giáo viên. Tham gia!

Chúng tôi xin chúc con của quý vị cùng với quý vị có một năm học tốt đẹp và thành công!

Thay mặt hội đồng quản trị

Dr. Heinrich A. Wold

Tienn sī Heidemarie Arnhold
Arbeitskreis Neue Erziehung e. V.



Dê û bavên delalî

qeydkirin ji bo destpêkirina dibistanê, jiyana zarokê we de yek bûyarekê pir girîng e, belê ji bo hemû malbatê ji wûsa ye. Zarokê we di dibistanê de pir tiştên baş hîn bibe!. Û dibistan îrê va destpê dike rêbaza jiyana we ya rojane dîyar dike. Belkî zarokê we kû diçe dibistanê heye. An ji ew zarokê we yê yekemîne kû hûn dişînin dibistanê. Belkî di her xal û rewşê de, ew bibe yê nû.

ANE di pêvajoya destpêkirina dibistanê de, bi yekî şewirmendiya dibistanê ya bi tîlefônê de, bi we re hevaltî dike. Hûn dikarin ji malpêra me ya internetê rê filmên kurt binîn xwarê û binihêrin. Gava pîrsgîrekên we hebin an ji hewcetîya alîkarîyê hebe, bi me re telefon bikin!

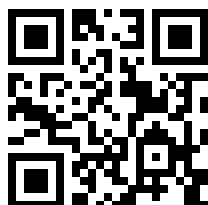
Em ji we daxwaz dikin ku hûn ji bi rengê aktif beşdarî jiyana dibistanê bibin, Bi wî awayî hûn her dem di berjewendîya zarokê xwe de tevdigerin. Herin civînên kû ji bo agahdarî kirina dê û bavan tîne amade kirin, bi mamosteyanê jin an ji bi mamosteyanê zilam va, biaxîfin. Tevlê axaftinan bibin! Tevlê pêvajoya biryar dayînê bibin!

Em ji bo zarokê we û ji bo we demekê dibistanê yê baş û serfirazî dixwazîn!

Bi navê koma rêvaberiye

Dr. Heidemarie Arnhold

Dr. Heidemarie Arnhold – Arbeitskreis Neue Erziehung e. V.



Mehr Informationen unter
schueltern.berlin/lp

Herausgeber



Arbeitskreis
Neue Erziehung e.V.
Großbeerenstr. 184
12277 Berlin
www.ane.de

Gefördert durch



Senatsverwaltung
für Bildung, Jugend
und Familie

Gestaltung

www.Piktogram.eu

Illustrationen

www.KatharinaBusshoff.de

Druck

www.arnoldgroup.de

Spendenkonto

Bank für Sozialwirtschaft
BIC: BFSWDE33BER
IBAN: DE33 1002 0500 0003 2963 02
Kennwort: Spende

© ANE 2020